

발제문

동북아시아의 복합수송 - 기회와 난관 -

아라이 히로후미

일본 동북아경제연구소 연구부장, 수석연구위원

제3회 환황해포럼

2017년 11월 2-3일

한국 충청남도 공주

동북아시아의 복합수송 - 기회와 난관-

아라이 히로후미

Economic Research Institute for Northeast Asia
(ERINA)

Economic Research Institute for Northeast Asia

설립 목표	동북아시아 국가 경제에 대한 연구 수행, 정보 축적 및 전파를 통해 일본과 동북아시아 국가 간의 경제 교류를 촉진함으로써, 동북아시아 경제 소지역의 형성 및 개발과 국제 사회 전체에 기여한다.
설립 시기	1993년 10월 1일
법적 지위	공익재단법인 (비영리 단체)
기부금	38억 1,400만 엔 (2016년 3월 기준)
기부 단체	12개 지방정부 (니가타현, 아오모리현, 이와테현, 미야기현, 아키타현, 야마가타현, 후쿠시마현, 군마현, 나가노현, 도야마현, 이시카와현, 니가타시) 및 8개 민영기업
직원	21명
주소 및 연락처	Bandaijima bldg., 5-1, Bandaijima, Chuo-ku, Niigata city, Japan (tel. +81-25-290-5544)

연구 및 정책 제안

- 부문별 접근 (교통, 에너지, 환경, 경제 통합 등)
- 국가적 접근

지역 간 및 사업체 간 교류

- 아웃바운드/인바운드 사업 목표 지원
- 비즈니스 포럼, 세미나 등
- 지방 대 지방(local-to-local) 교류 촉진



Economic Research Institute for Northeast Asia, All Rights Reserved

2

1. 동북아시아의 복합수송



Economic Research Institute for Northeast Asia, All Rights Reserved

3

광역두만지역 (Greater Tumen Region, GTR) 교통망



ERINA의 “동북아시아 교통망 비전”



2. 기회

유라시아의 전략적 중요성 증대

유라시아경제연합 (Eurasian Economic Union, EEU)

- 아르메니아, 벨라루스, 카자흐스탄, 키르기스스탄, 러시아 포함

일대일로 (One Belt, One Road)

- 유라시아 대륙을 아우르는, 중국에서 구상된 계획

초원로 (Steppe Road)

- 몽골에서 추진

신북방정책 (New Northern Policy)

- 문재인 대통령이 제안
- '유라시아 이니셔티브'를 대체하는 계획인가?

역사적 패러다임 변화

15^c ~ 대항해 시대
산업혁명

대량 생산/ 소비

저가 대량 운송

해양 운송의 이점

21^c ~ 세계화
지식경제

시간 가치의 증대

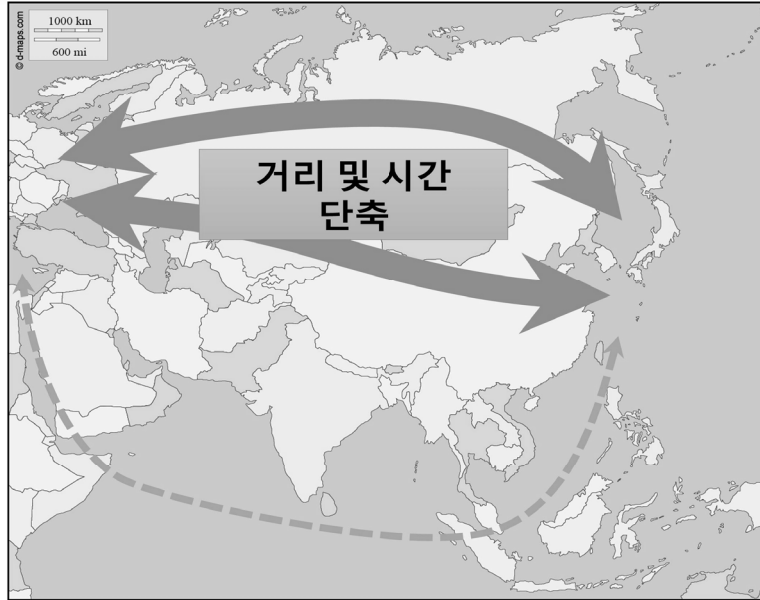
소구역 고속운송

철도운송으로
재조정

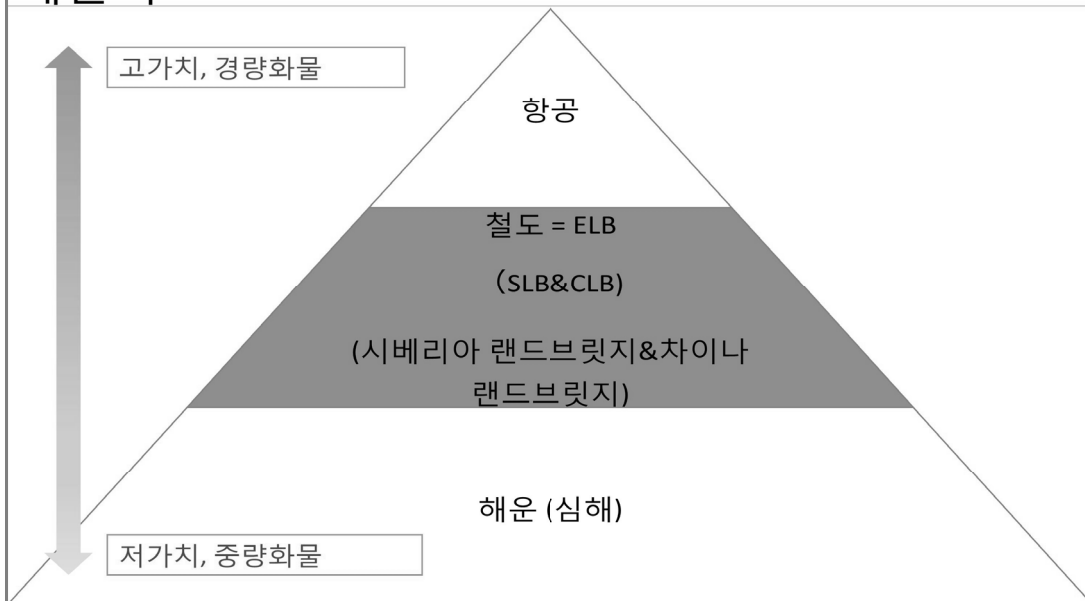
호르고스 내륙항 (카자흐스탄-중국 간 국경지대)



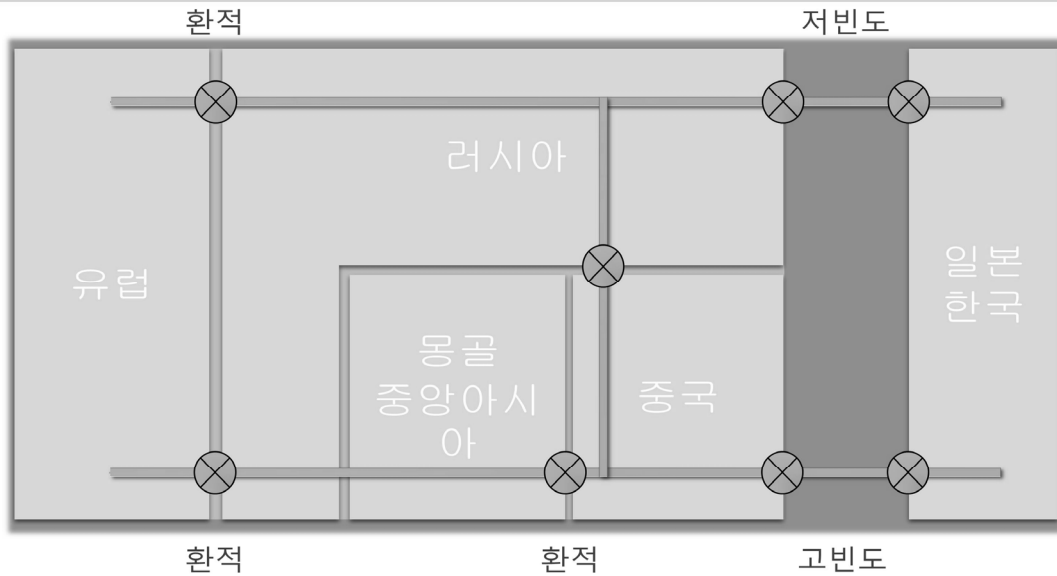
육로운송 vs. 해상운송



유라시아 대륙교 (Eurasian Land Bridge, ELB)의 시장 세분화



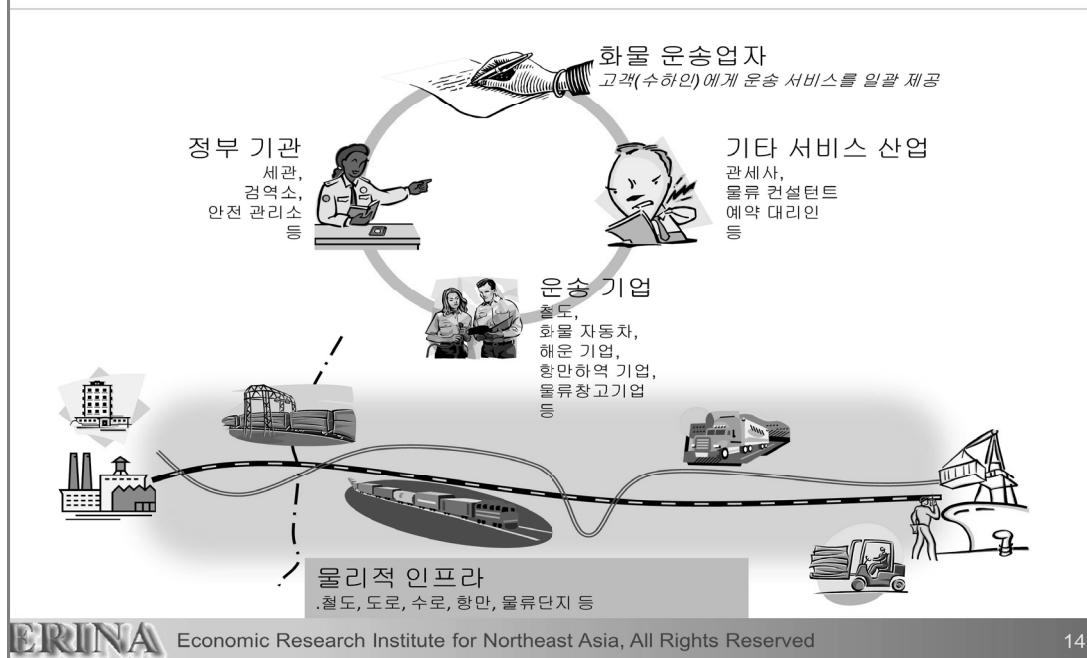
SLB & CLB 서비스 계획



3. 극복해야 할 난관

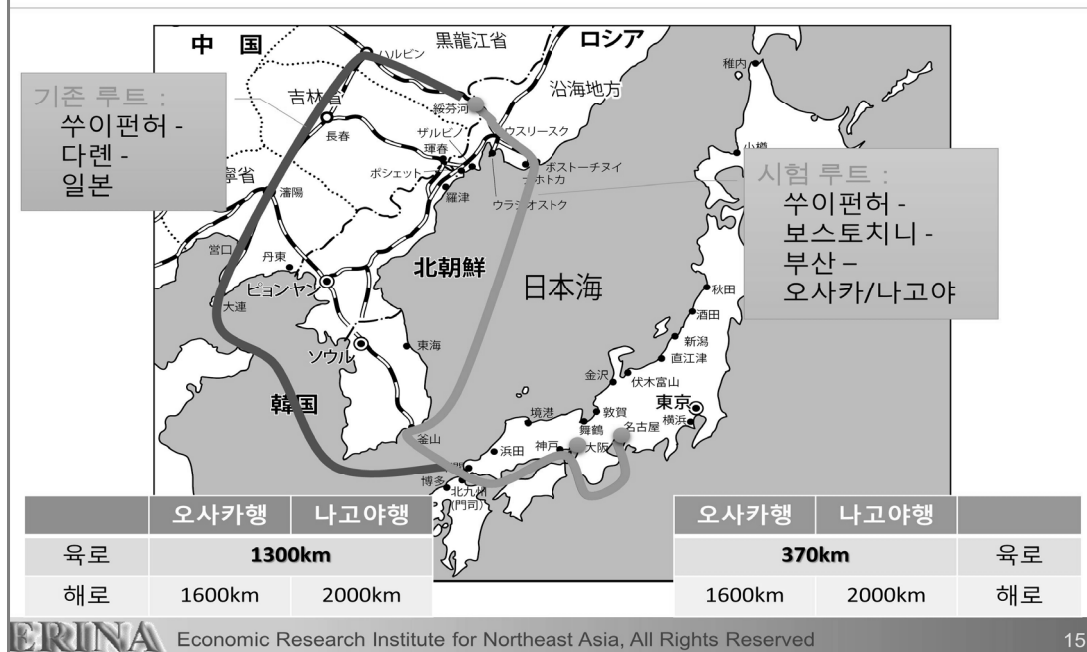


인프라 개발만으로는 충분하지 않다.



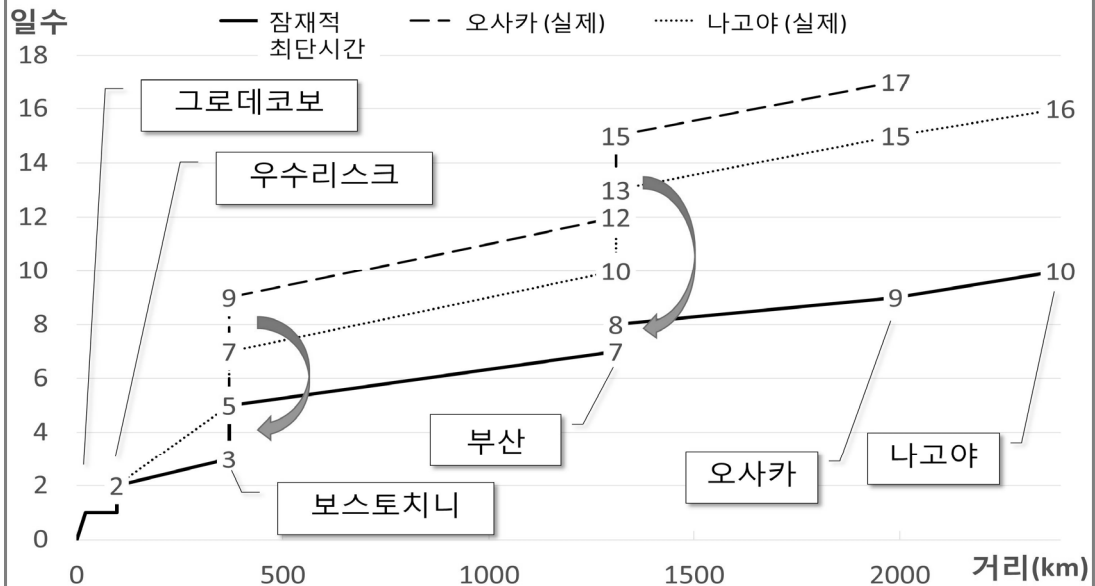
14

컨테이너 시험 선적 (2014년 하계)

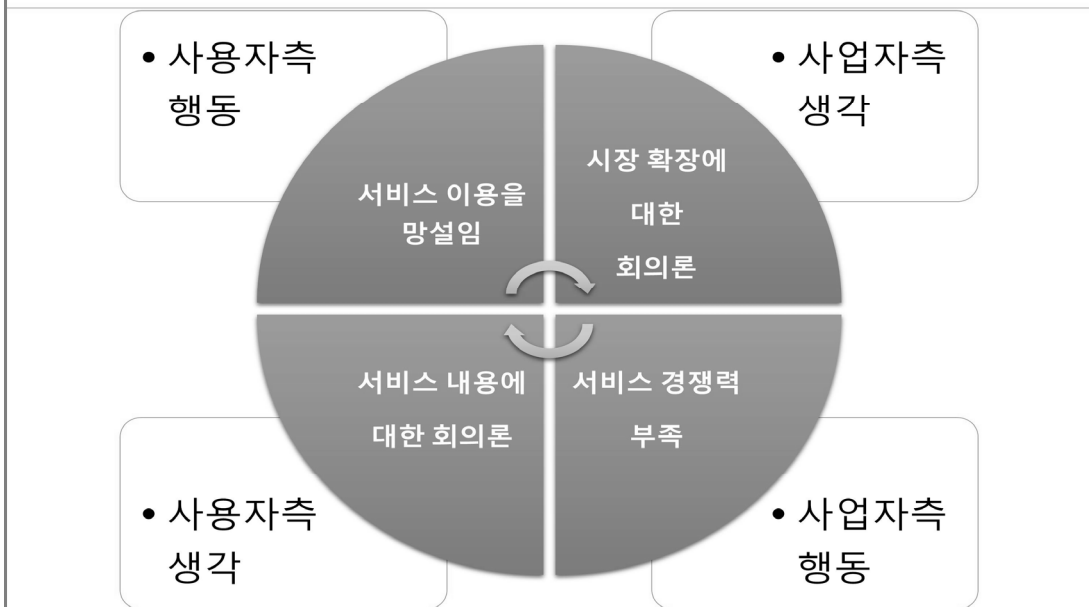


15

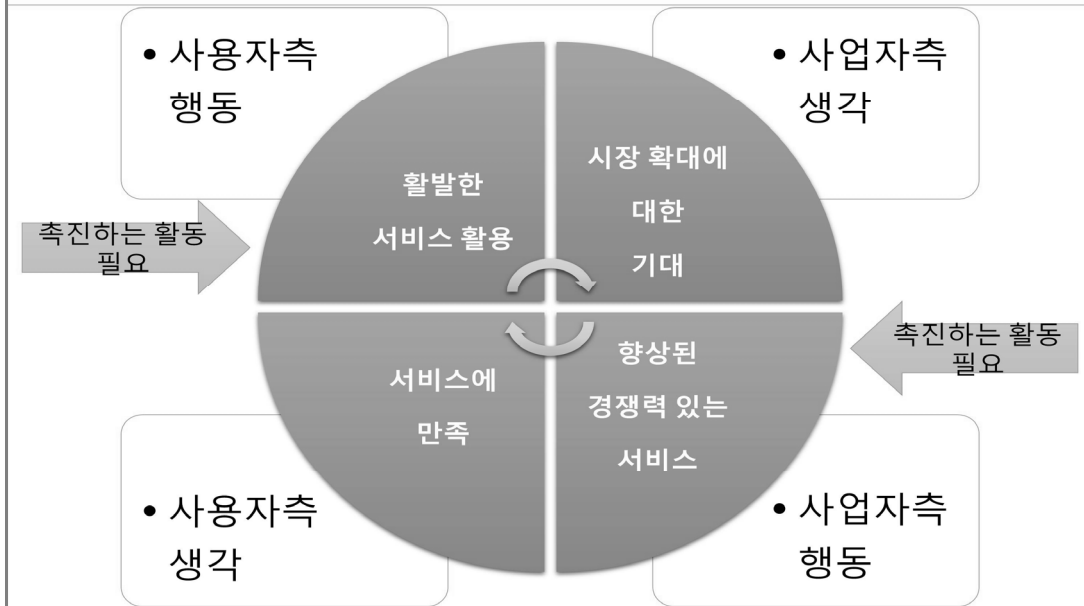
운송 시간 단축 가능성



닭이 먼저냐, 달걀이 먼저냐의 딜레마



나선형 개발의 실현



경청해주셔서 감사합니다!!

<http://www.erina.or.jp>

발제문

Multimodal Transport in Northeast Asia – Opportunities and Challenges –

Hirofumi Arai

Economic Research Institute for Northeast Asia(ERINA)

3rd Pan-Yellow Sea Forum
2nd - 3rd of November 2017,
Gongju, Korea

Multimodal Transport in Northeast Asia - Opportunities and Challenges -

Hirofumi Arai

*Economic Research Institute for Northeast Asia
(ERINA)*

Economic Research Institute for Northeast Asia

Objectives	To promote economic exchange between Japan and Northeast Asian countries by conducting research and accumulating and disseminating information regarding the economies of Northeast Asia, thereby contributing to the formation development of the Northeast Asian Economic Subregion and to international society as a whole.
Foundation	1 st October 1993
Legal status	Public Interest Incorporated Foundation (Non-profit organization)
Endowment	3,814 million yen (as of March 2016)
Contributing Organizations	12 local governments (prefectures of Niigata, Aomori, Iwate, Miyagi, Akita, Yamagata, Fukushima, Gumma, Nagano, Toyama, Ishikawa and Niigata city) and eight private enterprises
Staff	21
Contact	Bandaijima bldg., 5-1, Bandaijima, Chuo-ku, Niigata city, Japan (tel. +81-25-290-5544)

Research and Policy Proposals

- Sector approach (Transport, Energy, the Environment, Economic Integration etc.)
- Country approach

Interregional and Business Exchange

- Supports to out/inbound business missions
- Business forums, seminars etc.
- Encouraging local-to-local exchanges



Economic Research Institute for Northeast Asia, All Rights Reserved

2

1. Multimodal Transport in NEA



Economic Research Institute for Northeast Asia, All Rights Reserved

3

Trans-GTR (Greater Tumen Region) Corridors



“Vision for NEA Transport Corridors” by ERINA



2. Opportunities

Enhanced Strategic Importance of Eurasia

Eurasian Economic Union (EEU)

- Includes Armenia, Belarus, Kazakhstan, Kyrgyz and Russia

One Belt, One Road

- Promoted by China, encompassing the Eurasian continent

Steppe Road

- Promoted by Mongolia

New Northern Policy

- Proposed by President Moon Jae-in
- Dose it substitute the “Eurasian Initiative”?

Historical Paradigm Change

~ Age of Discovery
 ~ Industrial Revolution
 15C Mass Production/
 Consumption
 Inexpensive Mass
 Transport

Advantages to
Marine Transport

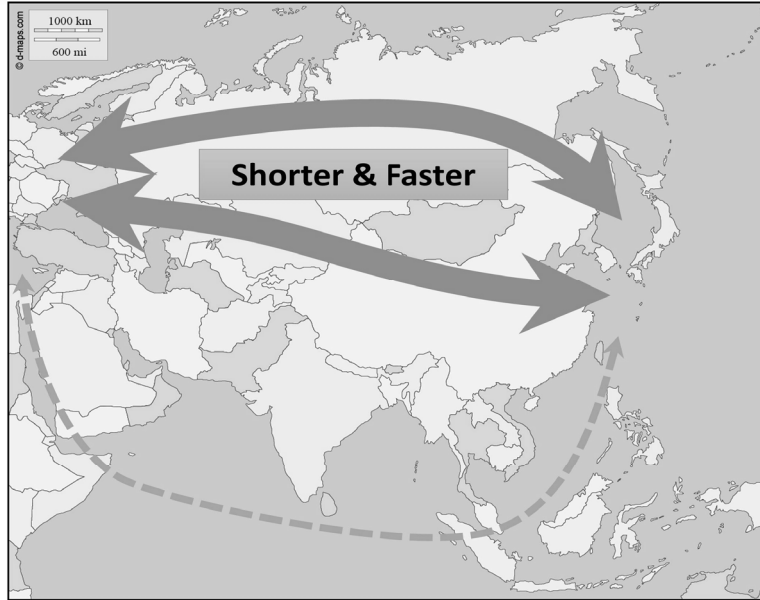
~ Globalization
 ~ Knowledge Economy
 21C Increasing Value of
 Time
 Small-lot Rapid
 Transport

Rebalancing to Rail
Transport

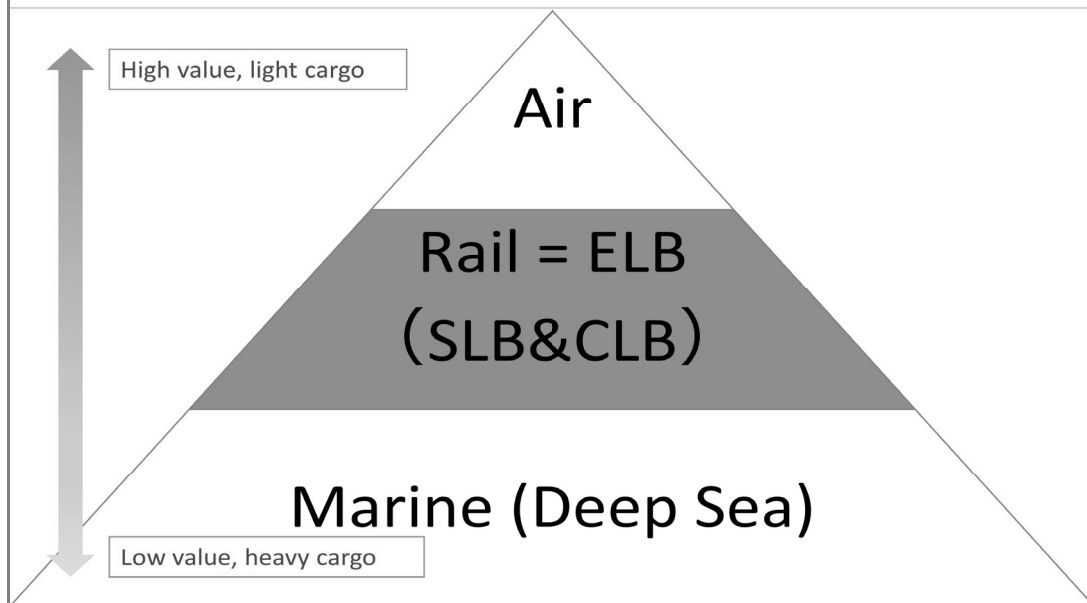
Khorgos Dry Port (Kazakhstan-China border)



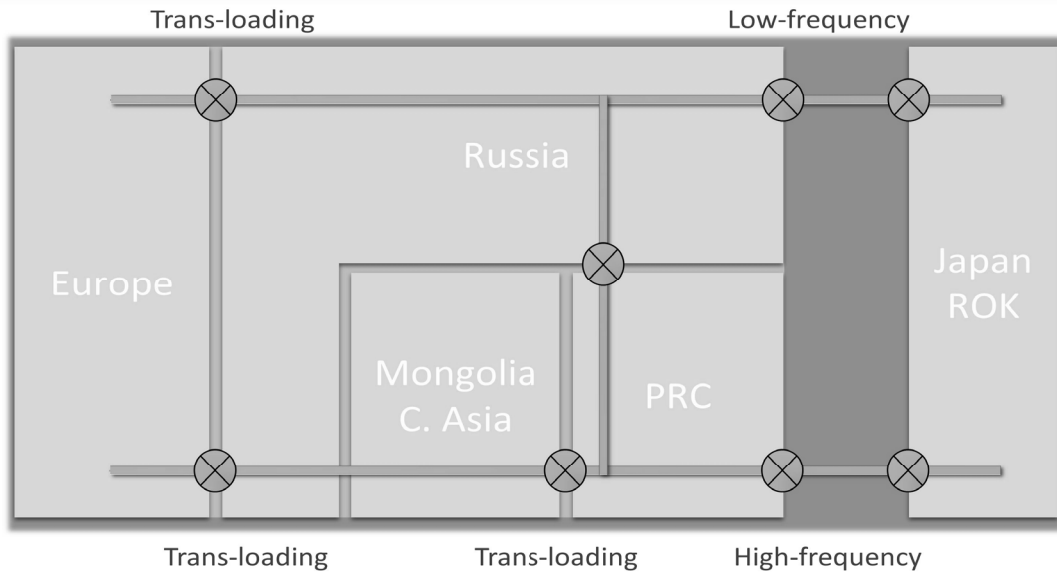
Land Transport vs. Marine Transport



Market Segment for Eurasian Land Bridge (ELB)



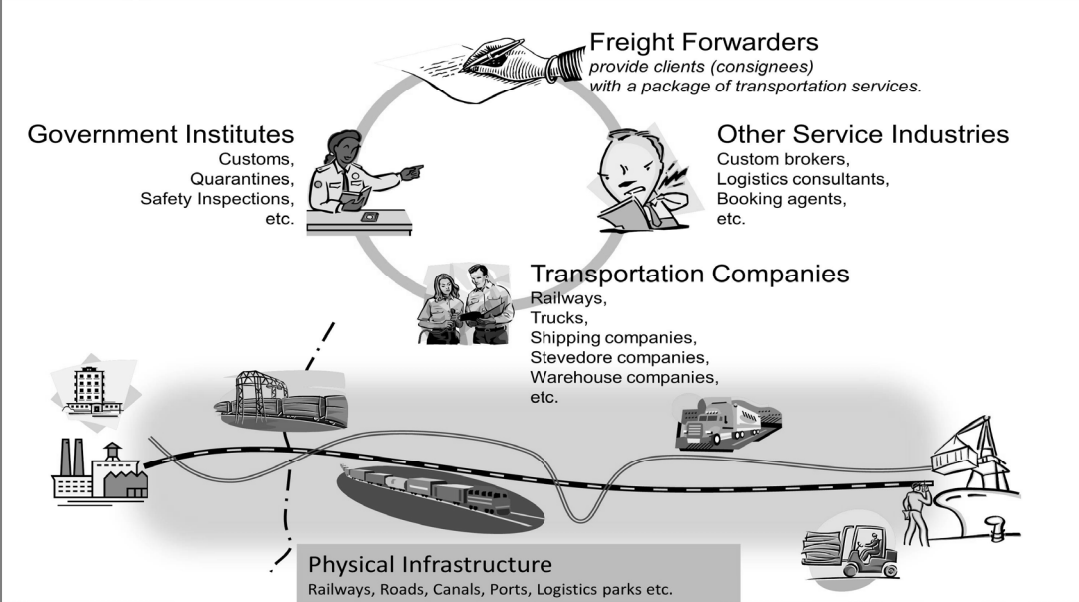
Service Scheme of SLB & CLB



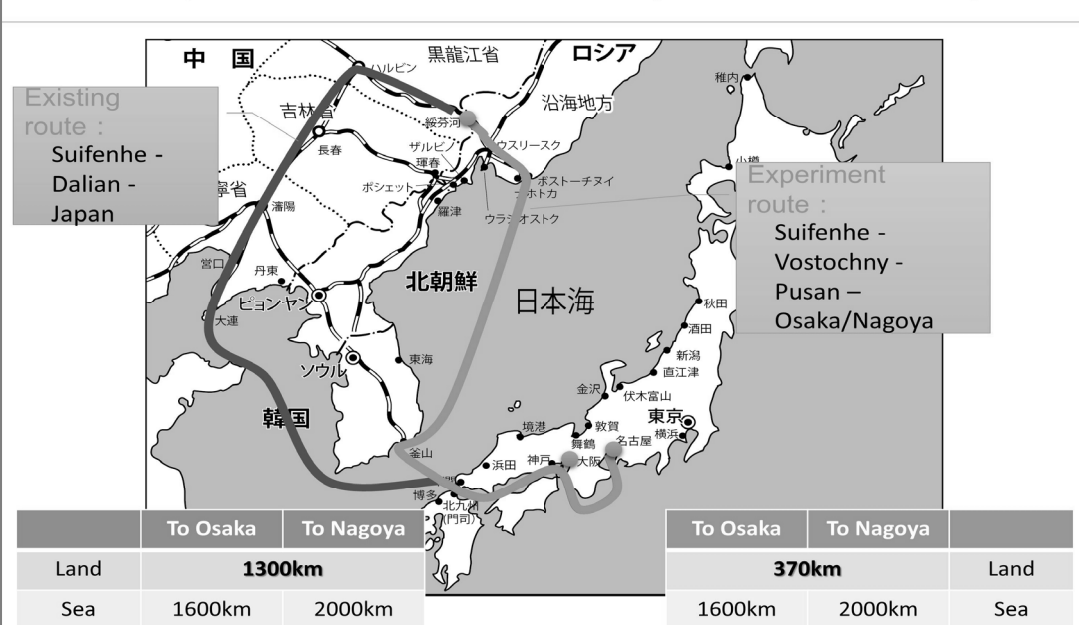
3. Challenges



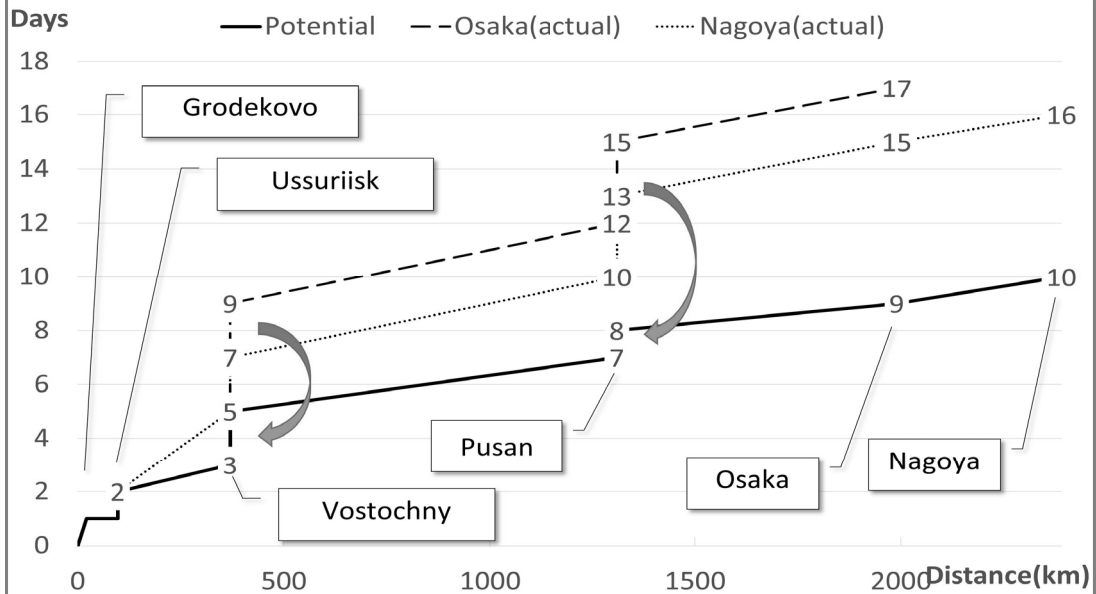
Infrastructure development alone is not enough.



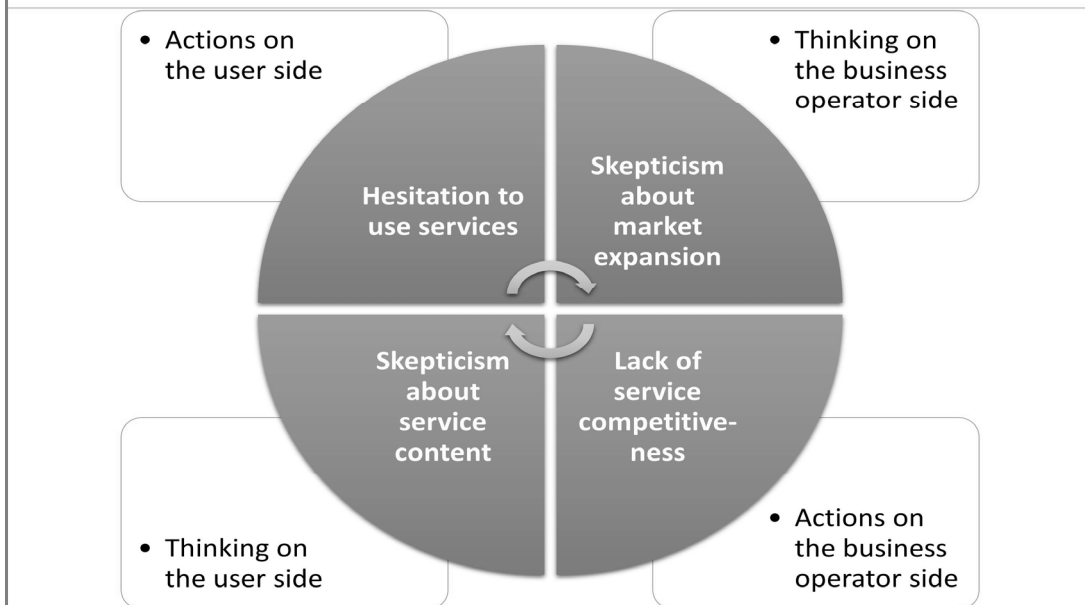
Trial Shipment of Containers (2014 summer)



Transit Time Reduction Potential



The “Egg” or “Chicken” Dilemma



Spiral Development to be Realized



Thank you for your kind attention!!

<http://www.erina.or.jp>